# 物物多篇层(烟题)

-ブレター第2号 1994年 3月14日



- O世田谷区における街っと11の仕掛と住環境学習
- O絵本創作Y住環境学習

#### 住むことへの思いやりの心を

## 次代のよき住まい手と作り手を育む

フォーラムの開設に当たって

当財団では、この度、標記のフォーラムを開設し、新たな活動を開始すること といたしました。よろしくご協力のほどお願いいたします。

思い起こしてみますと、われわれ日本人は、第2次世界大戦後、急速かつ大量 安価な住宅供給のニードのなかで、いとも安易に古来からのモデュールによって 支えられた日本間と、そこに展開される生活習慣に訣別すると同時に、住まい方 に対する規範を失ってしまいました。

家の中での作法や禁忌は、省みられることなく、経済最優先の社会構造、家族や家庭の機能の変化は、住まいや近隣、あるいは地域に対しての敬虔な態度を、ともすれば忘れさせてしまいました。その結果、この約半世紀という時間は、日本に経済的な繁栄をもたらしたものの、地球環境や精神世界で、取り返しのつかないほどの大きな荒廃を生み出しつつあるともいえます。

残念なことに、次代を担うべき子どもたちの住まいに対する親密な気持ちや慈しみの心もまた、いつの間にか失われてしまいました。「住まい」とは、当然、住宅だけでなく、住んでいる・暮らしているところ全て、まさに社会や環境そのものです。社会の中で個人が、市民としていかに住まうのか、さらには、家族や近隣・地域を含めて人間としてどう生きていくのか、住まい=社会=環境と人のあり方を幼いときから生涯をかけて、学び直す必要が痛感される次第です。

本来の人間としての思いやりの心と心豊かな暮らしを取り戻し、次代のよき住まい手と、よき住まいの作り手を育むことが、今こそ問われているといえます。 このフォーラムが、皆様のご支持を得て少しでもお役に立つよう願ってやみません。

・なお、このフォーラムは、当財団の住教育委員会によって企画運営されていま す。次の皆さん方を委員にお願いしています。

委員長 熊本大学工学部建築学科教授

委 員 東京学芸大学教育学部家庭教育学科教授

千葉大学園芸学部助手

〃 跡見学園短期大学家政科講師

" 筑波大学付属小学校講師

延藤 安弘 小澤紀美子

木下 戼

加藤 仁美

町田万里子

1993年8月23日

財団法人 住宅総合研究財団 専務理事 大 坪 昭

## 次回予告は裏表紙に

- ・この「住・まちづくりフォーラムかわら版」は、住教育フォーラムの開催記録を仮にまとめたものです。将来、何回かのフォーラムの成果と、各委員の皆さんによる研究論文を合わせて、書籍として刊行する予定ですので、ご期待下さい。 ・また、次回のフォーラムのご案内状も兼ねています。裏表紙をご覧下さい。
- ・表紙デザイン、裏表紙カット=町田万里子 ・編集・文責=事務局 間宮昭朗



#### 開会に当たって

住主総合研究財団住教育委員会委員長 延藤 安弘 (熊本大学工学部建築学科教授)

この委員会は、すまい、街づくりというものを、教育と いう見地から勉強してみようという集いです。しかし、 教育というと何となく堅苦しいので、むしろすまい、街 づくりの学習という言い方をしています。そして、学習 も、「学習」ではなくて「楽習」という字を当てたほう がいいのではないか、などということを冗談混じりに言 ったりしています。住み手、子供に楽しいアクションを 起こしながら、知らず知らずのうちに、街づくりやすま いに対する感受性を開くという、その仕掛けを多様に検 討してみようということで、前回から、こうしたフォー ラムを重ねようとしているわけです。

今日は、街づくりの仕掛けを世田谷区で多様に展開し ていらっしゃいます原さんに、街づくりの仕掛けが半ば 意図的に、半ば結果的に、住み手、とりわけ子供たちに かかわる主体の心を開くような成果を上げておられるこ とを、いろいろとお話していただきたいと思っています。 また、市民の側、住み手の側から、遊び心、あるいは自 らの得手を生かしながら絵本を作り、それを街づくりの 主題と重ね合わせる中で思わぬ街づくりの糸口を見付け られ、自らの生きがいになり、周りの人々にも多様な影 響を与えておられる、地元にいらっしゃる町田さんにも、 後半にお話を伺いたいと思っています。

今日は、「楽しい街づくりの仕掛け」ということで、皆 様とともに有意義な一時を送れたらと思っていますので、 よろしくお願いいたします。

## 第2回 住教育フォーラムの記録

主催 (財) 住宅総合研究財団 住教育委員会

12月3日(金)午後6時~午後9時30分 - 日 時

当財団会議室 ・会 場

• 講 演 1.世田谷区における街づくりの仕掛と住環境学習

> 世田谷区企画部都市デザイン室室長 昭夫氏

2.絵本創作と住環境学習

筑波大学付属小学校講師

町田万里子氏

· 司 会 学芸大学教育学部教授

小澤紀美子氏

3メンテーター 熊本大学工学部教授

延藤 安弘氏

木下

・ファシリテーター

千葉大学園芸学部助手

加藤 仁美氏

勇氏

記録

跡見学園短期大学講師

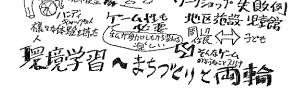
参会者 建築系・教育系などの研究者・実務者、ならびに大学院生・学生 街づくりなどの活動家、関心のある主婦の方など37名

だいぶ遅くまでご熱心なご討議をしていただ ・司会の小澤先生のコメント いて、私どもがいちばん理想にしていた濃密な話合いができたという感じで す。和気あいあいと笑いの連続の中に深いところまでお話ができて、大変よ かったと思います。どうもありがとうございました。



司会の小澤先生

# 第2回 黑山东郊沙州排

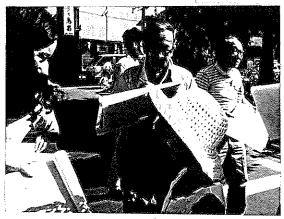




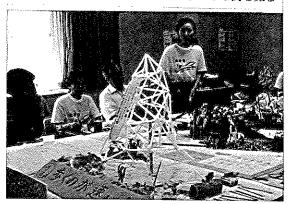
「煙突」で知った「環境を考える住民の力」、 たかが煙突でも、結果は素晴らしい財産になった



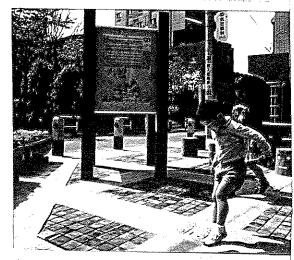
ワークショップは、ゲーム性や達成感が大切



パークショップ公園づくり、大人も子どもも街を見る



見てきた結果を整理し、グループごとに模型で提案



子どもたちの提案が実現した小公園、木の素材が中心



身近なもの、プロセスを公開して現物で意見を聞く



野菜の切り口はバラの花 野菜版画の『野菜の国の冒険』



民話を版画で絵本に、サークルで 作った『太子堂橋のきつね』



# 絵本創作z環境学習 3音zx手作y絵本

**则田万里子**。

お母さんたうと3で後患 やればできるでない

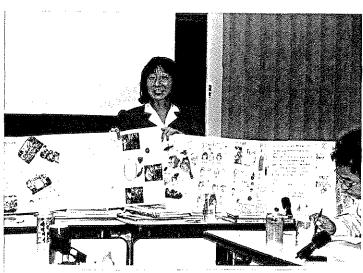
はいいなけなからん あるいとませなかがら後 まで続いいる。

が6回まちかいフェッール

北京の管標 かな フくるんが語いる 考え 学む、 発見 したり

カかろへの絵本 (1) から始まり 50冊 (1) ではまり (1) ではまり (1) では、 1) では、 1

三国本の日本行後もまた。 区の在記のイラストレター成業 との在記のイラストレター成業 をからながらちらしと持っただ。 まったが学校からちらしと持っただ。 まったが学校からちらしと持っただ。 あったな学校が かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがはない。 かったがない。 かったがはない。 かったがない。 はったがない。 はったがない。



大賞授賞、6年1組の畑作りの克明なドキュメント



考え、学び、発見する紙芝居作り、私自身の勉強に

## 討議は和気あいあいと



## 4行政の中でどのように意識が収姿勢を持つか

975 

你小 行政不信也? 日成立していなか 内部差别的国和社工 公売けているのは A:またつなる 点投いひな職場が参加 だけて

合意がでなりう割 责任书,2岁分~… 55000 を加て同時に少く手のつるかり 相如体験

行政长品级社会

体につながる . 参加 4工初半使;

随的合 13.

Tru (S) Ce Drain 日栓国人

ケースを増やす イベント型でなく

倉5展開を でない スツイナでないかれるじいた





Barra Varan mader or Praestant tradition to Edit me that a project trada to the trade trada to the trade more to the

4FBQマ:

fait, feared asper, の存在工 単位まれた このようなごと自転回は 生を入るのは、後まないのは まので、からりをなるから いいが、と思いました。 かなるなまないかけんできた。

コンクールのテーマ 市区改正条例 100年 記念 まらプロを市民主信なっ 2回目 国際原红 安别。 30 A 1个斗车6局,700日经100mm

各字か 10007E32 E1-1-6713 経験 **?**u\?'\ (3201801384)

環境ロかかわらにの ゆとりがはしい。

ال ما <u>4 له م. (ال</u>

Abi part agranta prost contactor to prost contactor to prost contactor to space from the stand to to 10 ft. the space of the to space of the to

次回は 方法論をついて 深めら

つくりつうざい 学びつつつくる。

地域に住む人

引き出ていく 左げなべ

きかけづくりは? 小核会

つくるという活動が 他性いるなを全ものもっているよ いるのにとうしたらひきださるか?

虹膜心な人の

、住民と行政のパートナーシップ

、相手の広場に立つ

、個性的を用一人の心に豊かさを (114) (E1)

学識娜経験より

生活体的缺ば重要

手あかのついた環境が身の回りに 増えていたらーいい

Talthern

当七年(大本)には 建度と相互に関えるす まずると思う。近年は 生生に成長のはこ を生に成長のはこ 変者が少れればなどかっ まるではまかり。まなる まろではなったが、のかる ことをことはなりますがあっ いればなったがでし いればなるがでしたまなる。

K. K. a. J.

o talabala 113. End 7:404

处据水金等

若松火(地从统研)

自然:层向指 DIS-15-1/5-7 雅い

学校厚壁

コンサル淇肝ほがある なかなか気長に 田なり糸目がするい

ローフェーファルスのは その神像は心は人 たちの今のもう のきっかけはどの ように 振るの

参加へのきっかけつぐり コンサルタントの役割は? 行政 公平的論理

まちづくり 游导型→参加型A

野村:西经勤:31,18543 自分0月45792 自分一人でないから ひったし 自分の恋見出るかり 指约的了 住民の恋児生出して 指55013

利滿 (ELH7)

環境学器を 環境学器を 中に十分を伝信いて か3次にこれでで さますが、協議なほれ とのよびませてかい ませない ませない となったがまますが、 ませない となったがまますが、 ませない となったがまますが、 ませない **预报学器4.** 

イメージできる力

分りかず、メディアもつくる 総本

るだか出には場面 発音 医系列

len patons 無常心於起的記得,他們如

吉川

缓加

智 約かできる人

A:学校 壁厚~がなかなか難い

、おうショクするけれど

# 延藤先生のまとめ

まちづくりは楽しい!

先ほど、講師お2人のスライドと、大変心わくわくするようなお話を聞かせていただき、聞いている方々の顔つきをじっと観察しておりますと、唖然としつつ、街づくりとはこんなに楽しかったのかしらという驚きの表情が、とても印象的でした。今日のテーマに向かって、全体として楽しく、作りながら学ぶという、街づくり学習の方法の意味を深めることができたのではないかと思います。今後に備えましてお話いただいたことの中から、あるいは皆さん方の討議の合間に見え隠れしている論点をすくい上げて、まとめに代えたいと思います。

#### ◆住民は街をつくる宝物を秘めている存在である

第1は住み手といいますか、住民は街をつくる宝物を 秘めている存在ではないかということです。原さんが冒 頭に、住民が街をつくるパワーを宿しているとおっしゃ いましたが、まさに住民が街をつくる担い手であり、本 来的には一人ひとりが、街づくりの力を体内に宿してい る存在であると。これが今日の議論の一つの大きな柱で はないかと思います。そしてこのパワーや宝物には、三 つの要素から成り立っているのではないかということで した。

- ・すまいや周りの環境や生き方について、願いや夢を 持っている
- ・実現のために動く力を持っている
- 対立とのコンセンサスをつくる心を持っている

#### ◆潜在的なパワーを顕在化させる仕掛けや条件

第2に、いままで訳あって住民の中に眠っていた力を どう引き出すのかという問題があります。潜在的なパワーを顕在化させる仕掛けや条件とは何だろうかという問 いかけが、全体に響いていたように思います。これには 三つの仕掛けがあったと思います。

- ・ナマモノ。生の素材から街づくりや暮らしを見る
- ・楽しさ。楽しい創造活動がパワーを顕在化させる
- ・ゆっくり。やり続けることで、力が周りに広がる

#### ◆街づくりや学習の効果は

そうした進め方の街づくり、あるいは街づくり学習の

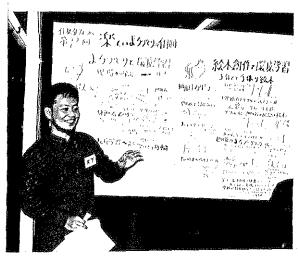
効果という点では、やはり二つあったように思います。 まず、一つは多様な関係のデザインの仕組みを開く効果 ではないかと。関係のデザインというキーワードは原さ んがおっしゃったことですが、五つの意味が含まれてい たように思います。

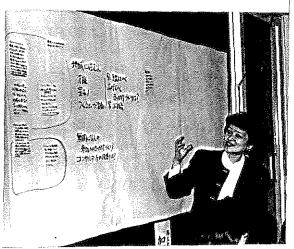
- ・多様な関係のデザインの仕組みを開く効果
- 1. 人間と空間の関係の距離が短くなる
- 2.空間の結び合わせの仕掛けという関係デザイン
- 3. 垂直的関係から水平的な関係に置く
- 4.人と人との関係を取り結ぶ
- 5.住民と行政と企業のパートナーシップを高める それと共に二つには、こうした作り方や学び方という のは個性的な空間を産み出すと共に、
- ・かかわった人に名状し難い豊かさを心に広げる効果というものを、心の中に広げているのではないか。いわば人がその地域に、あるいはその環境に住まうこと、生きることの本質的な意味を豊かにすることなのです。単なるものの機能の世界ではなく、生きる意味を豊かにするという、そういう世界を開いていく力を内在させているのが作りつつ学び、学びつつ作るということの仕組みの中に出てくるのではないかと感じております。

#### ◆次回はワークショップなどの方法論を

いまの議論の中で明らかになったように、住民の側も 専門家の側も行政の側も、共に作りつつ学ぶという関係 をより深めるためには、何か固有の手法があるのではな いか。あまり狭い意味での道具性というものでなく、基 本的理念から、個体の体の動かし方に至るまでの広い意 味での手法、あるいは専門家のかかわり様、あるいは行 政の支援の仕方ということも論議を進めたいと考えてい ます。

そういう点で、ワークショップやデザインゲームの方法論について、次回のフォーラムで、より深めてはどうかと思います。私たち委員会の方でも、どのように論点を定めるか、今日の討議を参考にさせていただきながら、次回に繋いでいきたいと思います。ともあれ、お2人の講師の方に、とても触発される豊かな議論をいただきまして、このテーマの重要性と面白さ、深さみたいなものをつくづく教えられたような気がします。どうもありがとうございました。





#### ァーマ ワークショップを考える

- ワークショップの街づくり学習における有効性と方法類型-

この住教育フォーラムでは、第1回は「公の場における住教育・環境学習」を、続いて第2回目は、「街づくりの仕掛と住環境学習」をとらえ、その実態を通して、問題・課題をえぐり、討議を行い、さらには提言までを頂いてきました。また、講演の後には、自由討議を行い、ご参加の皆さん全員のご意見をファシリティ・グラフィックにまとめて行くなど、ユニークな、楽しい、有意義なフォーラムを続けました。今回は、視点を学習の手法に向け、「ワークショップ」について語り合おうと、標記のテーマを取り上げました。

『最近、ワークショップという言葉が、あちこちで聞かれるようになりました。何か、手や身体を動かして作業するのがワークショップのようにも見て取られますが、では、実習や作業とワークショップはどう違うのでしょうか。ワークショップってなんだろう、と思っている人も多いことでしょう。

ワークショップって何(What)?という疑問に、

なぜ (Why) ? だれが、だれに (Who, Whom) ? どこで (Where) ? いつ (When) ? どうやって (How) ? と、いくつかの例を見ながら、まちづくり・住教育におけるワークショップの理論化を皆さんとしてみたいと思います。

講師は、その道に詳しい林 泰義(計画技術研究所所長)さんと私の掛合漫談、 内容は大いに期待のもてるものになりそうですョ。』

講師のお一人、木下 勇(千葉大学園芸学部助手)さんの「予告編」です。

ころは佳し、春の宵の一刻を大いに語り合おうではありませんか。ぜひご参加 下さい。お待ちしております。

記

- ·日 時 4月11日(月)午後6時~午後9時
- · 会 場 当財団会議室
- ·講 演 1.計画技術研究所所長 林 泰義氏

2. 千葉大学園芸学部助手 木下 勇氏(住総研住教育委員会委員)

- ・討 議 参加者全員による
- ・司 会 学芸大学教育学部教授 住総研住教育委員会委員 小澤紀美子・コメンテーター 熊本大学工学部教授 ポー 委員長 延藤 安弘
- ・コメンテーター 能本大学工学部教授 " 委員長・フェンルテーター 第 波大学付属小学校藩師 \*\*\*
- ・ご不明の点がございましたら、下記までご連絡ください。

財団法人 住宅総合研究財団 〒156 東京都世田谷区船橋 4-29-8

電 話 3484-5381 · FAX 3484-5794 (事

(事務局) 間宮 昭朗

## お申込は同封の「はがき」でどうぞ

住・まちづくりフォーラムかわら版(仮題) 2 1994年 3月14日発行(非売品)

発行人 大坪 昭

発行所 財団法人 住宅総合研究財団 〒 156 東京都世田谷区船橋 4-29-8 電話 3484-5381・FAX 3484-5794

